

**Summer Opening Sylt
California Windsurf Cup**



**CALIFORNIA
WINDSURF CUP**

**Westerland / Sylt
05. bis 09. Juni 2025**

Notice of Race

California Windsurf Cup @ Summer Opening Sylt

05. bis 09. Juni 2025

Die Bezeichnung [NP] kennzeichnet eine Regel, deren Verletzung kein Grund für einen Protest durch ein Boot ist. Dies ändert WR 60.1(a).
 The notation '[NP]' in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).

28.02.2025

	California Windsurf Cup Westerland/Sylt Datum: 05. bis 09. Juni 2025 Ranglistenfaktor: 1,20 Veranstalter: Insel Sylt Tourismus Service (ISTS) Wettfahrtleiter: n.n. / Schiedsgericht: n.n. Ausrichtender DSV-Verein: Formula Windsurfing Verein Kiel (FWVK) Klassenvereinigung: German Windsurfing Association (GWA) Organisiert durch: Choppy Water GmbH Veranstaltungsort: Brandenburger Strand, Westerland, Sylt	California Windsurf Cup Westerland/Sylt Date: June 5 th to 9 th , 2025 Ranking factor: 1,20 Organizer of the complete event: Insel Sylt Tourismus Service (ISTS) Race Director: n.n. / Protest Committee: n.n. Club: Formula Windsurfing Verein Kiel (FWVK) Class Association: German Windsurfing Association (GWA) Organized by: Choppy Water GmbH Venue: Brandenburger Strand, Westerland, Sylt
1.	REGELN	RULES
1.1	Die Veranstaltung wird nach den Regeln, wie sie in den Wettfahrtregeln Segeln (WR) definiert sind, durchgeführt.	The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).
1.2	Außerdem gilt das Windsurf Cup Reglement 2025. Für die verschiedenen Divisionen (U-Wertungen) gelten außerdem die folgenden Class Rules: - iQFOiL - iQFOiL Youth - iQFOiL Junior - Techno Windfoil	Furthermore, the Windsurf Cup Reglement 2025 applies. For different divisions (sub-rankings) the following class rules apply: - iQFOiL - iQFOiL Youth - iQFOiL Junior - Techno Windfoil
1.3	Änderungen der Regeln werden vollständig in den Segelanweisungen (SI) oder Notices to Competitors (NTC) angegeben.	Changes to the rules will appear in full in the sailing instructions (SI) or notices to competitors (NTC).

1.4	<p>[DP] Alle Minderjährigen sind verpflichtet, eine Auftriebsweste (50 N) entsprechend DIN EN ISO 12402-5:2021-04 zu tragen.</p> <p>Grundsätzlich besteht für alle Teilnehmer der Disziplin Foiling eine Pflicht zum Tragen von Helmen und Prallschutzwesten.</p>	<p>[DP] Minors are required to wear buoyancy vests (50 N) according to DIN EN ISO 12402-5:2021-04.</p> <p>All participants of the discipline foiling are required to wear helmets and impact vests.</p>
1.5	<p>Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen, gilt der englische Text, mit Ausnahme des Windsurf Cup Reglements 2025, dieser Ausschreibung (NoR) und der Segelanweisungen (SI), für welche der deutsche Text gilt.</p>	<p>If there is a conflict between languages the English text takes precedence, with exception for the Windsurf Cup Reglement 2025, the Notice of Race (NoR) and the Sailing Instructions (SI) where the German text takes precedence.</p>
2.	SEGELANWEISUNGEN (SI)	SAILING INSTRUCTIONS (SI)
2.1	<p>Die Segelanweisungen werden zu Beginn der Regatta bereitgestellt.</p>	<p>The Sailing Instructions will be available at the beginning of the regatta.</p>
3.	KOMMUNIKATION	COMMUNICATION
3.1	<p>Das offizielle Notice Board (ONB) befindet sich in der Nähe des Race Offices auf dem Eventgelände.</p> <p>Unterstützend zum ONB wird es eine WhatsApp Gruppe geben. Der Link wird am ONB veröffentlicht.</p>	<p>The official notice board (ONB) is located next to the race office on the event area.</p> <p>There will be a WhatsApp group to support the ONB. The Link will be published on the ONB.</p>
3.2	<p>[DP] Außer im Notfall darf ein in der Wettfahrt befindlicher Teilnehmer keine Sprach- oder Datenübertragungen senden und keine Sprach- oder Datenkommunikation empfangen, sofern diese nicht allen Teilnehmern zugänglich ist.</p>	<p>[DP] While racing, except in an emergency, a participant shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all participants.</p>
4.	[NP] [DP] TEILNAHMEBERECHTIGUNG UND MELDUNG	[NP] [DP] ELIGIBILITY AND ENTRY
4.1	<p>Die Veranstaltung ist für alle Teilnehmer der folgenden Disziplinen/Fleets/Divisionen offen:</p>	<p>The event is open to all participants of the disciplines/fleets/divisions as follows:</p>
4.1.1	<p>Foiling (IFCA, IFWC, iQFOiL, iQFOiL Youth & Junior, Techno Windfoil) mit den Divisionen (U-Wertungen):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gesamt - Junior U17 	<p>Foiling (IFCA, IFWC, iQFOiL, iQFOiL Youth & Junior, Techno Windfoil) with the divisions (sub-rankings):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gesamt - Junior U17

	<ul style="list-style-type: none"> - Youth U19 - Youth U21 - Women 	<ul style="list-style-type: none"> - Youth U19 - Youth U21 - Women
4.1.2	<p>Fin Slalom mit den Divisionen (U-Wertungen):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gesamt - Junior U17 - Youth U19 - Youth U21 - Women 	<p>Fin Slalom with the divisions (sub-rankings):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gesamt - Junior U17 - Youth U19 - Youth U21 - Women
4.1.3	<p>Wave mit den Divisionen (U-Wertungen):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gesamt - Women - Junior U17 - Youth U21 <p>Waveriding ist eine Standby-Disziplin, die nur bei geeigneten Windbedingungen angesetzt wird. Die Entscheidung, ob und wann Waveriding angesetzt wird, wird mindestens 24h vor einem Start bekannt gegeben.</p>	<p>Wave with the divisions (sub-rankings):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gesamt - Women - Junior U17 - Youth U21 <p>Waveriding is a standby discipline which will only be on the schedule if the conditions are suitable. The decision if and when waveriding will be run, will be announced at least 24h before a start.</p>
4.1.4	<p>California Windsurf Cup Overallwertung</p> <p>Die Overallwertung berechnet sich aus der Addition der Platzierungen der besten beiden Einzeldisziplin Wertungen (Foiling, Fin Slalom, Wave) jedes Fahrers. Weitere Disziplinen dienen ggf. als Streicher.</p> <p>Divisionen (U-Wertungen):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gesamt - Junior U17 - Youth U19 - Youth U21 - Women - Master - Grandmaster - Legends 	<p>California Windsurf Cup overall result</p> <p>The overall ranking is calculated by adding the places of the best two individual discipline results (Foiling, Fin Slalom, Wave) of each rider. Other disciplines may be used as discards.</p> <p>Divisions (sub-rankings):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gesamt - Junior U17 - Youth U19 - Youth U21 - Women - Master - Grandmaster - Legends

4.2	<p>Bei weniger als 10 eingeschriebenen Teilnehmern in einer Disziplin kann diese abgesagt werden.</p> <p>Mindestens 3 Teilnehmer müssen eingeschrieben sein, damit eine Division (U-Wertung) geehrt wird. Bei weniger als 3 in einer Division eingeschriebenen Teilnehmern, können Altersstufen und Geschlechter zusammengelegt werden.</p> <p>Die Divisionen (U-Wertungen) werden als einfache Extraktion aus der Gesamtwertung der jeweiligen Fleet ermittelt (kein Rescoring).</p>	<p>At less than 10 registered participants in a discipline, this discipline may be cancelled.</p> <p>At least 3 participants need to be registered to constitute a valid division (sub ranking). If there are less than 3 participants registered in a division, age groups and genders may be combined.</p> <p>The divisions (sub-rankings) are determined as a simple extraction from the overall score of the respective fleet (no rescoring).</p>
4.3.	<p>Teilnahmeberechtigung: Die Teilnehmer müssen sich nicht für die Regatta qualifizieren.</p>	<p>Eligibility: The participants don't have to qualify for the regatta.</p>
4.3.1	<p>Disziplin Foiling</p>	<p>Discipline Foiling</p>
4.3.1.1.1	<p>Für Teilnehmer der iQFOiL Youth & Junior Division gelten die iQFOiL Youth & Junior Class Rules.</p>	<p>To register for the iQFOiL Youth & Junior division participants shall comply with iQFOiL Youth & Junior Class Rules.</p>
4.3.1.1.2	<p>Für Teilnehmer der Techno Windfoil Division gelten die Techno Windfoil Class Rules. Ausnahme: keine Einschränkungen für die Riggs.</p>	<p>To register for the Techno Windfoil division participants shall comply with Techno Windfoil Class Rules. Exception: no restrictions for the rigs.</p>
4.3.1.2.1	<p>Für Teilnehmer der iQFOiL Division gelten die iQFOiL Class Rules.</p>	<p>To register for the iQFOiL division sailors shall comply with the iQFOiL Class Rules.</p>
4.4	<p>Jeder Teilnehmer muss zum Nutzen seines Materials befähigt und berechtigt sein.</p>	<p>The competitor shall have the skill and the license to use his equipment.</p>
4.5	<p>Jeder Teilnehmer muss Mitglied eines Vereins seines nationalen Mitgliedsverbandes von World Sailing sein. Sollte ein Teilnehmer keine Vereinsmitgliedschaft besitzen, kann er diese im Rahmen der Einschreibung erwerben.</p>	<p>Each competitor shall be a member of a club affiliated to his national authority of World Sailing. If a competitor doesn't possess a membership, he can obtain a membership at the inscription.</p>
4.6	<p>Jeder deutsche Teilnehmer muss Mitglied der German Windsurfing Association (GWA) sein.</p>	<p>APPLIES ONLY TO GERMAN COMPETITORS.</p>

	Sollte ein Teilnehmer noch kein Mitglied sein, so kann er die Mitgliedschaft im Rahmen der Einschreibung beantragen.	
4.7	Die maximale Teilnehmerzahl ist auf 40 Fahrer pro Disziplin limitiert. Für die Disziplin Wave gilt ein Limit von 24 Teilnehmern. Die Vergabe der Startplätze erfolgt nach Eingang der Meldung (First come, first served).	The maximum number of participants per discipline is limited to 40 competitors. For the discipline wave the limit is 24 competitors. The allocation of the starting slots follows the order of the entry of the registrations (first come, first served).
4.8	Die Meldung hat über das Online-Anmeldeformular auf der offiziellen Website zu erfolgen: www.windsurfcup.de	The entry registration shall be made by the online form on the official website: www.windsurfcup.de .
4.9	Meldeschluss ist 2 Wochen vor dem ersten Wettkampftag (22. Mai 2025). Danach werden Nachmeldegebühren von 50% fällig.	The entry deadline is 2 weeks before the first day of the regatta (May 22 nd , 2025). Competitors registering after this deadline shall pay a late entry fee of 50%.
5.	ZAHLUNGEN	FEES
5.1	Meldegeld	Entry Fee
5.1.1	Das Meldegeld beträgt 100 Euro.	The entry fee is 100 Euro.
5.1.2	Frauen und alle Youth U21 Teilnehmer (Jahrgang 2005 und jünger) erhalten einen Rabatt von 50% und zahlen nur 50 Euro.	Women and all Youth U21 riders (born in 2005 or younger) get a 50% discount and pay only 50 Euro.
5.1.3	Teilnehmer, die sich nach dem Meldeschluss (22. Mai 2025) registrieren, müssen eine Nachmeldegebühr von 50% (50 Euro bzw. 25 Euro für Frauen und alle Youth U21) zahlen.	Competitors who register after the entry deadline (May 22 nd , 2025) shall pay a late-entry-fee of 50% (50 Euro resp. 25 Euro for Women and all Youth U21).
5.1.4	Das Meldegeld muss per PayPal im Rahmen der Online Anmeldung bezahlt werden.	The entry fee shall be paid online via PayPal during the online registration process.
5.1.5	Das Meldegeld muss bei der Anmeldung bezahlt werden, auch für den Fall, dass die Anmeldung storniert wird oder der Teilnehmer nicht erscheint.	The entry fee shall be paid upon entering, even if the entry is cancelled later or the participant does not show up. The entry fee is non-refundable, except for the event or class being canceled by the organizing authority or if the entry is rejected.

	Das Meldegeld wird nicht erstattet. Mit Ausnahme, falls die Regatta oder Disziplin abgesagt wird oder die Anmeldung zurückgewiesen wird.	
5.2	Andere Gebühren	Other Fees
5.2.1	Bei der Einschreibung ist von jedem Teilnehmer ein Pfand von 20 Euro für das Eventlycra zu zahlen. Das Pfand wird nach der Siegerehrung im Race Office erstattet, wenn das Eventlycra in einem sauberen und unbeschädigten Zustand wieder abgegeben wird.	A deposit of 20 Euro shall be paid in cash at the inscription by every participant for the event lycra. The deposit will be refunded in the race office after the prize giving on return of the event lycra in a clean and undamaged condition.
6.	WERBUNG	ADVERTISING
6.1	Die Werbung durch den Teilnehmer ist beschränkt auf Aufkleber im Segel unterhalb des Gabelbaums und oberhalb der Segelnummer.	Competitor advertising is restricted to stickers in the sail area below the boom or above the sail number.
6.2	Der Teilnehmer ist verpflichtet, die Sponsorenaufkleber nach den Vorgaben des Organisers anzubringen. Zudem ist jeder Teilnehmer verpflichtet, bei jeder Fahrt auf dem Wasser, ob zum Training oder während der Wettfahrten, sein Lycra über dem Trapez zu tragen. Das Lycra und die Sponsorenaufkleber werden bei der Einschreibung bereitgestellt.	The participant is obliged to use sponsor stickers according to the specifications of the organizer. In addition, every participant is obliged to wear his lycra above the harness on every ride on the water, whether for training or during the races. The Lycra and the sponsor stickers will be provided at the inscription.
6.3	Werbung in direkter oder indirekter Form für Alkohol oder Tabakprodukte an Equipment und Kleidung ist untersagt.	Advertising for alcohol or tobacco products in direct or indirect form on the equipment and on the person is prohibited.
6.4	Sanktionen gegen Titel 6. Werbung, werden in der SI beschrieben.	Sanctions against Title 6. Advertising are described in the SI.
7.	ZEITPLAN	SCHEDULE
7.1	Registrierung / Einschreibung: Die Registrierung (Einschreibung) findet am Donnerstag, 05. Juni von 09:00 bis 10:00 Uhr statt.	Registration/Inscription: The registration (inscription) is scheduled for Thursday, June 5 th from 09:00 to 10:00 am.

7.2	<p>[NP] Am ersten angesetzten Wettfahrttag findet um 11:00 Uhr ein Skippers Meeting statt. Details werden in den Segelanweisungen (SI) veröffentlicht.</p>	<p>[NP] On the first scheduled racing day a skippers meeting will be held at 11:00 am. Details will be posted in the Sailing Instructions (SI)</p>
7.3	<p>Angesetzte Anzahl der Wettfahrten (WF) pro Disziplin:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Donnerstag, 05. Juni: max. 6 WF pro Disziplin - Freitag, 06. Juni: max. 6 WF pro Disziplin - Samstag, 07. Juni: max. 6 WF pro Disziplin - Sonntag, 08. Juni: max. 6 WF pro Disziplin - Pfingstmontag, 09. Juni: max. 6 WF pro Disziplin <p>Die Regatta ist für fünf Wettfahrttage angesetzt, sodass insgesamt maximal 30 Wettfahrten pro Disziplin möglich sind.</p> <p>[NP] Grundsätzlich entscheidet die Regattaleitung, ob und für welche Disziplinen/Fleets die Bedingungen geeignet sind (suitable conditions).</p> <p>[NP] Erste Priorität ist, dass möglichst für alle ausgeschriebenen Disziplinen/Fleets ein gültiges Ergebnis erzielt wird.</p> <p>[NP] Zweite Priorität ist eine möglichst ausgeglichene Balance zwischen den Disziplinen/Fleets.</p> <p>[NP] Dritte Priorität ist möglichst zumindest einen Streicher für jede Disziplin/Fleet zu erreichen.</p>	<p>Schedules number of races per discipline:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thursday, June 5th: max. 6 WF per discipline - Friday, June 6th: max. 6 WF per discipline - Saturday, June 7th: max. 6 WF per discipline - Sunday, June 8th: max. 6 WF per discipline - Monday, June 9th: max. 6 WF per discipline <p>The regatta is scheduled for five competition days, therefore the maximum number of races per discipline is 30.</p> <p>[NP] The race committee decides if the conditions are suitable and what discipline/fleet will be run (suitable conditions).</p> <p>[NP] It is the first priority to achieve valid results for each of the scheduled disciplines/fleets.</p> <p>[NP] It is the second priority to achieve a fair balance between the scheduled disciplines/fleets.</p> <p>[NP] It is the third priority to achieve at least one discard for each of the disciplines/fleets.</p>
7.4	<p>[NP] Zeitplan:</p> <p><u>Mittwoch, 04. Juni:</u> Anreise, Freies Training (ab 13:00 Uhr)</p> <p><u>Donnerstag, 05. Juni:</u> Einschreibung (09:00 bis 10:00 Uhr), Skippersmeeting (11:00 Uhr), erster möglicher Start (11:45 Uhr)</p> <p><u>Freitag, 06. Juni:</u> Skippersmeeting (09:30 Uhr), erster möglicher Start (10:00 Uhr)</p>	<p>[NP] Schedule:</p> <p><u>Wednesday, June 04th:</u> Arrival, free training (from 01:00 pm)</p> <p><u>Thursday, June 5th:</u> Inscription (09:00 - 10:00am), skippers meeting (11:00am), first possible start (11:45am)</p> <p><u>Friday, June 6th:</u> Skippers meeting (09:30am), first possible start (10:00am)</p>

	<p><u>Samstag, 07. Juni:</u> Skippersmeeting (09:30 Uhr), erster möglicher Start (10:00 Uhr)</p> <p><u>Sonntag, 08. Juni:</u> Skippersmeeting (09:30 Uhr), erster möglicher Start (10:00 Uhr)</p> <p><u>Montag, 9. Juni:</u> Skippersmeeting (09:30 Uhr), erster möglicher Start (10:00 Uhr), Siegerehrung (17:00 Uhr), Abreise</p> <p>Das Programm kann durch das Organisationskomitee geändert werden. Eine Änderung der Zeit für das Skippersmeeting und/oder den ersten möglichen Start muss bis spätestens 20:00 Uhr am Vortag am ONB veröffentlicht werden. Ansonsten gelten die Zeiten dieses Programms.</p>	<p><u>Saturday, June 7th:</u> Skippers meeting (09:30am), first possible start (10:00am)</p> <p><u>Sunday, June 8th:</u> Skippers meeting (09:30am), first possible start (10:00am)</p> <p><u>Monday, June 9th:</u> Skippers meeting (09:30am), first possible start (10:00am), prize giving (05:00pm), departure</p> <p>The program may be changed at the discretion of the organization committee. A change of the time for the skippers meeting or the first possible start needs to be published on the ONB until 08:00pm on the day before. Otherwise, the timings from this schedule apply.</p>
7.5	<p>[NP] Am letzten Wettfahrttag erfolgt kein Warning Signal nach 15:00 Uhr.</p> <p>Ausnahme: Wenn eine oder mehrere Fleets noch kein gültiges Ergebnis haben und die Wettfahrtleitung die Chance sieht, noch ein gültiges Ergebnis zu erzielen, so darf diese Deadline für die betroffenen Fleets um maximal zwei (2) Stunden verlängert werden. In diesem Fall verschiebt sich der Zeitpunkt für die Siegerehrung entsprechend.</p>	<p>[NP] On the last scheduled day of racing, no warning signal will be made after 03:00pm.</p> <p>Exception: If one or more fleets have no valid result and the race committee sees a chance to achieve a valid result, this deadline may be extended by a maximum of two (2) hours for the affected fleets. In that case the prize giving may be postponed accordingly.</p>
8.	AUSRÜSTUNGS- UND DOPINGKONTROLLEN	EQUIPMENT AND DOPING INSPECTION
8.1	Jeder Teilnehmer muss die Materialbeschränkungen des Windsurf Cup Reglements bzw. der jeweiligen Fleet oder Division einhalten.	Participants shall comply with the equipment limitations of the Windsurf Cup Reglement resp. the affected fleet or division.
8.1.1	Das Material kann jederzeit kontrolliert werden.	Equipment inspections may take place at any time.
8.2	Dopingkontrollen können im Rahmen der Veranstaltung stattfinden.	Doping tests may take place during the event.
9.	VERANSTALTUNGSORT	VENUE

9.1	Das Veranstaltungsgelände befindet sich am „Brandenburger Strand“ in Westerland/Sylt.	The event venue is located at the “Brandenburger Strand” in Westerland/Sylt.
9.2	Das Regattabüro befindet sich im Norden des Veranstaltungsgeländes.	The race office will be in the north of the event venue.
9.3	Das Wettfahrtgebiet ist die Nordsee.	The racing area is the North Sea.
10.	BAHNEN	COURSES
10.1	Die Beschreibung der Bahnen erfolgt in den Segelanweisungen (SI).	The courses will be defined in the Sailing Instructions (SI).
11.	STRAFSYSTEM	PENALTY SYSTEM
11.1	Ein Schiedsgericht wird Proteste verhandeln. Näheres hierzu wird in den Segelanweisungen veröffentlicht.	A protest committee will handle any protests. Additional information will be published in the sailing instructions.
12.	WERTUNG	SCORING
12.1	Für ein gültiges Ergebnis der Regatta muss entweder eine Wettfahrt gültig sein bzw. (bei Eliminationswettbewerben) eine Elimination komplett abgeschlossen sein. Wenn eine Elimination nicht beendet werden kann, werden die Punkte gem. IFCA RM Guidelines 6.5 („Points in unfinished heats“) vergeben.	To achieve a valid result for the regatta at least one race must be valid or (at elimination series) one elimination needs to be completed. If an elimination cannot be completed, the points will be allocated according to IFCA RM Guidelines 6.5 (“Points in unfinished heats”).
12.2	Die Punktzahl eines Teilnehmers ist die Summe der Punkte seiner Wettfahrten abzüglich des/der schlechtesten Punkte entsprechend folgender Streicherregelung: 1 to 2 races: 0 discards 3 to 4 races: 1 discard 5 to 7 races: 2 discards 8 to 10 races: 3 discards 11 and more races: 4 discards	The score of a participant is the sum of the points of his races minus the worst point(s) according to the following: 1 to 2 races: 0 discards 3 to 4 races: 1 discard 5 to 7 races: 2 discards 8 to 10 races: 3 discards 11 and more races: 4 discards
13.	[NP] [DP] BOOTE VON UNTERSTÜTZENDEN PERSONEN	[NP] [DP] SUPPORT PERSON VESSELS

13.1	<p>Alle Boote mit Begleitpersonen müssen beim Organizer angemeldet werden.</p> <p>Wenn sich Hilfspersonen im Regattagebiet aufhalten, sind sie verpflichtet, die örtliche Gesetzgebung einzuhalten und den Anordnungen der Wettfahrtleitung Folge zu leisten.</p> <p>Der Veranstalter kann nach eigenem Ermessen Anmeldungen ablehnen und spätere Anmeldungen akzeptieren.</p>	<p>All support person vessels shall be registered with the organizing authority.</p> <p>When support persons are present in the racing area, they are required to comply with local legislation and follow any orders by the race committee.</p> <p>The organizing authority may refuse registrations and accept later registrations at their sole discretion.</p>
13.2	<p>Die Hilfspersonen müssen während des gesamten Aufenthalts auf dem Wasser persönliche Schwimmhilfen tragen, außer kurzzeitig beim Wechseln oder Anpassen von Kleidung oder persönlicher Ausrüstung.</p>	<p>Support persons shall wear personal flotation devices at all times while afloat, except briefly while changing or adjusting clothing or personal equipment.</p>
13.3	<p>Die Fahrer von Schiffen mit Hilfspersonen müssen bei laufendem Motor stets die Abstelleine (Kill Cord) benutzen.</p>	<p>The drivers of support person vessels shall use the kill cord at all times while the engine is running.</p>
13.4	<p>Schiffe mit Begleitpersonen müssen mit einer gültigen und für das Rennen geeigneten Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von 3.500.000 EUR pro Vorfall oder einem gleichwertigen Betrag versichert sein.</p>	<p>Support person vessels shall be insured with valid and for the racing area suitable third-party liability insurance with a minimum cover of 3.500.000 EUR per incident or the equivalent.</p>
14.	LIEGEPLÄTZE	BERTHING
14.1	<p>Materiallager:</p> <p>Direkt vor Ort wird ein kostenloses Materiallager bereitgestellt. Dort kann das komplette Windsurf Equipment gelagert werden. Das Lager ist nachts von 21:00 bis 09:00 Uhr bewacht.</p>	<p>Equipment area:</p> <p>An equipment area is provided directly at the venue free of charge. The entire windsurfing equipment may be stored there. The equipment is guarded by a security service during the night from 09:00pm to 09:00am.</p>
15.	ENTFÄLLT	NOT APPLICABLE
16.	ENTFÄLLT	NOT APPLICABLE
17.	MEDIENRECHTE	RIGHTS TO USE NAME AND LIKENESS
17.1	<p>Mit der Anmeldung zu dieser Veranstaltung erklären die Teilnehmer ihr Einverständnis, dass Fotos und Videos von ihrer Person gemacht und im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit des</p>	<p>Upon registration to the event competitors agree that photos and videos may be taken of their person and used as part the organizing authority's</p>

	<p>Veranstalters sowie der Sponsoren verwendet werden dürfen, z.B. über Webseiten, Newsletter, Print- und TV-Medien und soziale Netzwerke. Darüber hinaus übertragen die Teilnehmer bzw. deren Personensorgeberechtigte dem Veranstalter und Sponsor entschädigungslos das zeitlich und räumlich unbegrenzte Recht für die Nutzung von Bild-, Foto-, Fernseh- und Hörfunkmaterial, das während der Veranstaltung von den Teilnehmern gemacht wurde. Die Teilnehmer und ihre Begleiter gewähren sich gegenseitig dieselben Rechte. Dies beinhaltet auch Postings in Web-basierten Medien.</p>	<p>public relations activities, e.g. via websites, newsletters, print and tv media and social networks.</p> <p>In addition, competitors or their guardians grant to the organizing authority without compensation the unlimited right to use images, photographs, television and radio material produced of them during the event. The competitors and their accompanying parties mutually grant themselves the same rights. This also includes postings in WEB-based media.</p>
17.2	<p>Teilnehmer können verpflichtet werden, Kameras, Sound Equipment und Positioning Equipment, wie vom Organizer spezifiziert und bereitgestellt, zu tragen.</p>	<p>Competitors may be required to carry cameras, sound equipment and positioning equipment as specified and supplied by the organizing authority.</p>
17.3	<p>Teilnehmer können verpflichtet werden, sich für Interviews zur Verfügung zu stellen.</p>	<p>Competitors may be required to be available for interviews at the event.</p>
18	DATENSCHUTZHINWEISE	DATA PRIVACY POLICY
18.1	<p>Der Veranstalter wird die mit der Meldung und die mit der Teilnahme an der Veranstaltung erhobenen personenbezogenen Daten verarbeiten und speichern. Unter dem Punkt „Datenschutz“ auf der offiziellen Website sind diesbezüglich weitere Informationen zu finden.</p>	<p>The organizing authority will process and store personal data collected from entering and participating in the event. Further information on this can be found under “Datenschutz” on the official website.</p>
19	HAFTUNGSBEGRENZUNG, UNTERWERFUNGS-KLAUSEL	LIMITATION OF LIABILITY COGNOVITS CLAUSE
19.1	<p>Mit seiner Meldung für die Regatta erkennt der Teilnehmer ausdrücklich den Haftungsausschluss an.</p>	<p>With his registration for the regatta the competitor explicitly accepts the Disclaimer of Liability.</p>
19.2	<p>HAFTUNGSAUSSCHLUSS Alle Teilnehmer nehmen auf eigene Verantwortung an der Veranstaltung teil.</p> <p>Die Verantwortung für die Entscheidung eines Teilnehmers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm. Er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für seine Mannschaft. Der</p>	<p>DISCLAIMER OF LIABILITY All participants take part in the event at their own risk.</p> <p>It is the responsibly of the participant to decide to take part in competition and takes responsibility for his or her crew. The participant</p>

<p>Teilnehmer ist für die Eignung und das richtige seemännische Verhalten seiner Crew sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich.</p> <p>Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer, sofern der Veranstalter den Grund für die Änderung oder Absage nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt hat.</p> <p>Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten – solche Pflichten, deren Erfüllung zur Erreichung des Ziels des Vertrags notwendig ist, die den Vertrag prägen und auf deren Erfüllung der Teilnehmende vertrauen darf) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden.</p> <p>Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten – Arbeitnehmer und Mitarbeiter – Vertreter Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherungs-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist. Dies gilt in gleicher Form für den Veranstalter, den ausrichtenden Verein, die Choppy Water GmbH, den DSV, World Sailing, die IWA, IFWC, IFCA, iQFOiL, iQFOiL Youth & Junior, Techno Windfoil und/oder alle ihre Offiziellen und Vertreter.</p>	<p>is responsible for the crew's seamanlike behavior and the boat's seaworthiness.</p> <p>The organizer may cancel or adjust the event in cases of force majeure, safety concerns or administrative order. In this case there is no participants right to compensation.</p> <p>Participants have no right to compensation by the organizer for any damages incurred in connection with the competition. In case of a violation of obligations that do not constitute primary respectively material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer, no matter because of which cause in law, for material and property damages of all kinds and their consequences that arise to the participant during or in connection with the participation in the event resulting from a conduct of the organizer, his representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused willfully or grossly negligent.</p> <p>When a violation of cardinal obligations occurs, in cases of simple negligence the liability of the organizer is limited to foreseeable, typically occurring damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff – employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as all other individuals who were instructed to act in connection with the realization of the event. This is valid for the organizer, the club, the Choppy Water GmbH, DSV, World Sailing, IWA, IFWC, IFCA, iQFOiL, iQFOiL Youth & Junior, Techno Windfoil and/or all the officials and representatives.</p>
--	--

	Die gültigen Wettfahrtregeln von World Sailing, die Klassenvorschriften sowie das DWC Reglement und die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung, alle in ihrer zum Zeitpunkt der Veranstaltung jeweils gültigen Fassung, sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.	The effective racing rules of World Sailing, the class rules, the Windsurf Cup Reglement and the rule and regulations of the Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognized.
19.3	Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.	The law of the Federal Republic of Germany shall apply.
21	VERSICHERUNG	INSURANCE
21.1	Alle Teilnehmer müssen eine gültige Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3,5 Mio. € für die Veranstaltung haben.	Each participant shall be insured with valid (and for the racing area suitable) third-party liability insurance with a minimum cover of 3.500.000 EUR per incident or the equivalent.
22	PREISE	PRIZES
22.1	Die Plätze 1 bis 3 in jeder gültigen Division (vergl. NoR 4.2) erhalten Preise bei der Siegerehrung.	Prizes will be awarded to the positions 1 to 3 in each valid division (see NoR 4.2).
22.2	Preise, die nicht bei der Siegerehrung übergeben werden können, verfallen und verbleiben beim Organisator.	Prizes not claimed at the prize giving ceremony will remain with the organizing authority.
Appendix	Weitere Hinweise	Further Information

A1	Anreise und Unterkünfte	Travelling and Accommodation
A1.1	Für Informationen zu Anreise und Unterkunft wird eine separate Information „Travel & Accommodation Info“ bereitgestellt.	For further information regarding traveling and accommodation a separate information „Travel & Accommodation Info“ will be provided.
A2	Event Coverage	Event coverage
A2.1	Ergebnisse (Live-Scoring), tägliche Nachrichten und Fotos werden auf der offiziellen Website www.windsurfcup.de zu finden sein. Zusätzlich wird über die Veranstaltung auf den offiziellen Social-Media-Kanälen des California Windsurf Cups berichtet: Instagram: california.windsurf.cup Facebook: https://www.facebook.com/deutscherwindsurfcup	Results (live scoring), daily news, and photos will be available on the official website www.windsurfcup.de . Additionally, the event will be covered on the official social media channels of the California Windsurf Cup: Instagram: california.windsurf.cup Facebook: https://www.facebook.com/deutscherwindsurfcup
A3	Kontakt	Contact
A3.1	Choppy Water GmbH Brammersoll 2 24235 Stein GERMANY Tel.: +49 (0) 4343 / 49 46 4-20 E-Mail: event@choppywater.de Internet: www.choppywater-company.de	Choppy Water GmbH Brammersoll 2 24235 Stein GERMANY Tel.: +49 (0) 4343 / 49 46 4-20 E-Mail: event@choppywater.de Internet: www.choppywater-company.de